

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

447285

Nº albarán : 80472440
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 09.10.2019
Fecha rec: 2000
Del. Date : 09.10.2019
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
País : España
Country :

Transportista/Carrier Transport number: 269773
Razón social :
Short name :
Matrícula : CT3709PB
Plate Nb :
Remolque : CT2250EH
Remoc.plate :
Unidad transporte : Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer:
Dirección : Via dei Ciclamini, 4
Del.address:
Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerta de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Entrada Delivered	Recibido Received	Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031 100245556 5009275431	390		PZA	TBA-501494 TBA-501712 KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 390 Quantità effettive: Tipo Imballaggio: Quantità Imballi: Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO Data controllo: 16/10/20 Firma:	013	15277525/15277537	30	550004318501		
Peso neto total : 4.239,300 Total net weight:		Peso bruto total : 5.073,900 Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers: 013							

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.	Recepcion / Receiver BY ROMAN WATTCORE VA	Conforme / Assigned Transportista / Carrier
☐ A RELLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor, finalista o destinatario del residuo. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.			

4 C.M.R. 3716

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Place of delivery of the goods (place, country)

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Place and date of taking over of goods (place, country, date)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

6 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and numbers

7 Número de bultos / Nombre de colis / Number of packages

8 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Type of package

9 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of goods

10 N° estadístico / N° statistique / Statistical number

11 Peso bruto kg. / Poids brut. kg. / Gross weight in kg.

12 Volumen m3 / Cubage m3 / Volume in m3

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

21 Formalizado en / Etablie a / Established in

22 Firma y sello del remitente / Signature et timbre de l'expéditeur / Signature and stamp of the sender

23 Firma y sello del transportista / Signature et timbre du transporteur / Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

CARTA DE PORTE

DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia Km.

Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio) / Transporteur successifs (TVA, nom, domicile) / Successive carriers (VAT, name, address)

BGR /046/ 204131682

TODOR 75 Ltd.

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du porteur / Reservations and observations of the carrier

El transportista no se responsabiliza de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, mercancía mal preenfriada o mal congelada, motín, huelga o guerra. Siendo responsabilidad del cargador así como las multas por exceso de peso.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra. En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, la chiffre et la cas échéant, la lettre. In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador. Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur. The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur. To be completed on the sender's responsibility.

1 - 15

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

Las partes intervinientes en este contrato con renuncia de su propio fuero, y para la resolución de cuantas cuestiones o controversias pudieran derivarse de este contrato, se someten expresamente a la competencia de la Junta Arbitral del porteador.

20 A pagar por: / To be paid by:

Remitente / Sender's

Moneda / Currency

Consignatario / Consignee

Precio del transporte: / Carriage Charges:

Descuentos: / Deductions:

Líquido / Balance

Suplementos: / Supplern. Charges:

Gastos accesorios: / Other expenses:

TOTAL:

21 Reembolso / Remboursement / Reimbursement

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via del Ciclismo, snc - 70026 Modugno (BA)

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received

Lugar / Lieu / Place

14 OTT 2019

201

"Ricevuto con riserva di verifica sulla qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario / Signature et timbre du destinataire / Signature and stamp of the consignee

Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()